

---

**Western  
Association  
for  
German  
Studies**

---

**Newsletter**

---

**Volume VI**

**Number 1**

**Spring 1981**

---

## WESTERN ASSOCIATION FOR GERMAN STUDIES

(Expiration dates of terms are indicated.  
All terms expire December 31.)

President: Charles B. Burdick (San José State University) 1982

Vice President: Peter Gontrum (University of Oregon) 1982

Secretary-Treasurer: Agnes Peterson (Hoover Institution) 1981

### Executive Committee:

Gustav Beckers (University of Manitoba) 1981

Ingeborg Carlson (Arizona State University) 1983

Roger Chickering (University of Oregon) 1983

Jack Dowell (Washington State University) 1981

Manfred Enssle (Colorado State University) 1981

Gerald A. Fetz (University of Montana) 1982

Dorothea Yale (Pitzer College) 1982

Gerald R. Kleinfeld (Arizona State University), ex officio, as  
Editor, *German Studies Review* and *Newsletter*

## NEWSLETTER

Editor: Gerald R. Kleinfeld

Editorial Assistant: Steven Huff

Communications and contributions for the *Newsletter* may be sent to:

WAGS *Newsletter*

P.O. Box 26752

Tempe, AZ 85282

## INSTITUTIONAL MEMBERS OF THE ASSOCIATION

Arizona State University

University of Arizona

Brigham Young University

Colorado State University

Fort Lewis College

German Summer School/University of New Mexico

Hoover Institution

Northern Arizona University

University of Oregon

San José State University

Stanford University

University of Utah

Utah State University

Western Washington University

# WESTERN ASSOCIATION FOR GERMAN STUDIES

## Newsletter Spring 1981

### SECTION I

#### ASSOCIATION NEWS

##### **1981 Fifth Annual Conference**

The Fifth Annual Conference of the Association will be held in Seattle, Washington on 9-10 October. Program Director is Professor Roswitha Burwick, Department of German, Scripps College, Claremont, CA 91711. The deadline for submission of papers and sessions has now expired, but any last minute changes should reach Professor Burwick or the Session Directors before the program goes to press.

The John J. Mc Cloy Foundation has awarded the Association a matching grant of \$1000 for the support of the Conference. This generous assistance will be an important factor in enabling us to provide a full program, even in the current inflationary environment.

##### **Elections**

Members will shortly be receiving ballots for the 1981 elections. Secretary-Treasurer Agnes Peterson is not seeking reelection. Seats on the Executive Committee are filled on a rotating basis and elections are held each year. Ballots should be returned promptly.

##### **Regensburg Program**

The Association, in cooperation with the German Academic Exchange Service and the University of Regensburg organized a special *Deutschlandkundlicher Sommerkurs* for 1981. Members have received an informational packet about the program and appropriate application forms. The program offers courses in political development of the Federal Republic of Germany, international economic relations of the Federal Republic, political and social themes in modern German literature, the role and influence of the media, and current social problems in the Federal Republic. Instruction is in German, and there is a two-week intensive German course at the beginning, and a German course running simultaneously with the remainder of the program to assure that students can comprehend the material. Designed for non-German majors, the program expects that students will have had enough German study at their home institution in the United States or Canada to qualify for admission.

This is the first such program organized by the Association to promote the study of German among nonmajors, and to offer opportunities in German studies. The Executive Committee welcomes comments and suggestions from the membership.

Initial response to the program was overwhelming. A great many applications were received, and they are now being processed.

### **DAAD offers Special Grants to WAGS members**

The German Academic Exchange Service announced early this year that special grants had been offered for WAGS members. Two awards for the *Hochschulferienkurs* and one Short Term Research Grant were made available. These grants have been set aside for 1981 and members of the Association received announcement by first-class letter from the Executive Committee. The Association members who applied will be notified by the DAAD of the disposition of these applications.

### **Halverson Prizes**

President Charles Burdick has been receiving nominations for the 1981 Halverson Prizes for the best book, article, and student paper in German studies. The selection committees are now reviewing the nominations, and announcement of the awards will be made at the Seattle Conference.

### **Membership grows**

Membership in the Association continues to grow, with new memberships in all regions of the United States and Canada as well as abroad. Due to mailing costs a special dues category may have to be created in 1982 for non-North American members, but any increase will likely only reflect postage charges.

### **GERMAN STUDIES REVIEW: Report from the Editor**

I attended the MLA Annual Meeting last December in Houston. In addition to observing several sessions on literature and related fields, I was present at a meeting on "The Future of the Scholarly Journal." A representative of the National Endowment for the Humanities urged editors to consider technological advances in the production of their journals. *GSR*, as a relatively new publication, has been able to incorporate the use of computer machinery. Thus, we are somewhat insulated from certain inflationary pressures.

It would be very pleasant to be able to report that the *Review* has achieved financial security. However continued double-digit inflation has skyrocket-

eted the cost of paper, with two price increases between the October and February issues. Between the February issue and the publication of this *Newsletter*, we were hit by a postal rate increase. There will be another before the end of the year and two further price increases in paper are expected before the October issue. Labor costs are also up. Continued growth in library subscriptions has been most helpful in absorbing some of these past cost increases. I cannot stress too strongly how important new library subscriptions are to the financial well being of our publications. If your institution does not yet subscribe, it is important to place an order as soon as possible.

One increase that is pleasant to report is the steady rise in manuscript submissions, both from North America and Europe. We are still able to reach a decision within a reasonable period of time, however. Members who joined earlier will note a slight decrease in page margins, beginning last October, which has enabled us to publish seven more book reviews in each issue without adding pages. This will assist us in keeping abreast of significant publications.

## SECTION II

### OTHER CONFERENCES AND SYMPOSIA

#### **Center for Austrian Studies**

The theme "Austria between 1938 and 1945" will be treated in a multi-disciplinary fashion at the Fourth Annual Symposium of the Center for Austrian Studies at the University of Minnesota which is to be held 29-30 May 1981. Interested individuals should contact Prof. William E. Wright, Director, Center for Austrian Studies, 712 Social Sciences Bldg., University of Minnesota, Minneapolis, MN 55455.

#### **Wolfenbütteler Sommerkursus**

Der sechste Wolfenbütteler Sommerkursus setzt sich zum Ziel, mit Problemen der Erforschung des 16. Jahrhunderts und mit den einschlägigen handschriftlichen und gedruckten Quellen bekannt zu machen.

Der Kurs dauert vier Wochen. Er besteht aus Lehrveranstaltungen, Übungen und Exkursionen; erwünscht ist die Vorstellung wissenschaftlicher Arbeiten der Teilnehmer. Die Teilnehmerzahl ist auf zwanzig fortgeschrittene Studenten und Doktoranden des In- und Auslandes begrenzt. Die Bibliothek übernimmt die Kosten für Übernachtung, Frühstück und Abendessen.

Die vorausgegangenen Sommerkurse wurden geleitet von Professor Dr. Harold Jantz, Durham/USA (17. Jahrhundert), Professor Dr. Fritz Wagner, München (18. Jahrhundert), Professor Dr. August Buck, Marburg (16. Jahrhundert), Professor Dr. Conrad Wiedemann, Gießen (Europäische Hofkultur im 17. Jahrhundert) und Professor Dr. Johannes Kunisch, Köln (Staat, Gesellschaft und Kultur im 18. Jahrhundert).

Der Sommerkursus 1981 wird voraussichtlich von Professor Dr. Winfried Schulze, Bochum, geleitet werden und das Thema behandeln:

*Der Gemeine Mann in der politisch-konfessionellen Kultur  
des 16. Jahrhunderts.*

Das vollständige Programm des Kurses wird noch gesondert veröffentlicht.

Weitere Anfragen sind zu richten an:

Herzog August Bibliothek, 3340 Wolfenbüttel,  
Postfach 1227, Lessingplatz 1,  
Federal Republic of Germany.

The following is a schedule of symposia held at the Herzog August Bibliothek in Wolfenbüttel. The proceedings of these symposia are published in the "Wolfenbütteler Forschungen."

*Aufgaben und Möglichkeiten der historischen Reiseforschung.*

Neuntes Wolfenbütteler Symposium.

Leitung: Prof. Dr. Antoni Maczak, Warschau; Prof. Dr. Hans J. Teuteberg, Münster.

23. bis 26. Juni 1981.

*Hermann Conring*

Zehntes Wolfenbütteler Symposium.

Leitung: Prof. Dr. Michael Stolleis, Frankfurt/Main.

9. bis 12. Dezember 1981.

*Wilhelm Raabe*

Symposium der Stadt und der Universitätsbibliothek Braunschweig.

Leitung: Prof. Dr. Josef Daum, Braunschweig.

14. bis 16. September 1981.

*Literatur und Laienbildung in Spätmittelalter und in der Reformationszeit.*

Symposium der Deutschen Forschungsgemeinschaft.

Leitung: Prof. Dr. Klaus Grubmüller, Münster; Dr. Hansjürgen Kiepe, Göttingen; Prof. Dr. Bernd Moeller, Göttingen; Prof. Dr. Kurt Ruh, Würzburg; Prof. Dr. Karl Stackmann, Göttingen.

23. bis 26. September 1981.

*Internationales Johann-Mattheson-Symposion.*

Symposion mit Unterstützung der Stiftung Volkswagenwerk.

Leitung: Prof. Dr. George J. Buelow, Bloomington/USA; Prof. Dr. Hans Joachim Marx, Hamburg.

26. bis 28. September 1981.

For further details write to the Herzog August Bibliothek, 3340 Wolfenbüttel, Postfach 1227, Lessingplatz 1, Federal Republic of Germany.

**Ernst Toller Commemorative**

The Ernst Toller Memorial Society (a society for the study of Expressionism and related topics) announces its preparations for a commemorative event on 1 December 1983, the ninetieth anniversary of Ernst Toller's birth. All interested persons and those who wish to contribute articles, critical notes, etc., or to become members are invited to write to the Society at P.O. Box 210-57, Campus Station, University of Cincinnati, Cincinnati, OH 45221

The Society, founded on 22 May 1979, the fortieth anniversary of Toller's death, was formed to study and bring to a wider attention the life and work of Ernst Toller and his and Expressionism's significance not only with respect to (political) drama but a whole range of human concerns — war vs. pacifism, the position of women, German-Jewish affairs, exile and immigration, to mention a few, and should be of interest to historians, political scientists, scholars of religion, art, philosophy, literature in the widest sense (not only drama), those pursuing women's studies, et al. Thus, the Society hopes to attract members from various disciplines in addition to the limited number of scholars specializing in the German drama of the Expressionist period.

**Duquesne University History Forum**

The Fifteenth Annual Duquesne University History Forum will be held on 12, 13, and 14 October at the William Penn Hotel in Pittsburgh, Pennsylvania. Those wishing to submit proposals for papers or sessions, or who wish to serve as moderators or commentators should contact the Forum's Director of History, Duquesne University, Pittsburgh, PA 15219.

**Foreign Area Studies Programs Conference**

Papers and proposals for panels on "Approaches and Resources in Foreign Area Studies Programs" are invited for a conference, 12-14 November 1981, sponsored by George Mason University in the Washington, D.C. area. Suggested topics: Literature; Language and Linguistics; Performing and Depictive Arts; History, Geography, and Political Science; Contemporary Civilization. Abstracts and proposals should be sent by 1 May 1981, to Jose

A. Bufill, George Mason University, Department of Foreign Languages and Literatures, Fairfax, VA 22030.

### **Seventh Annual Symposium on the GDR**

The 1981 New Hampshire Symposium on the GDR will be held at the World Fellowship Center near Conway from 19-26 June. The Symposium will be interdisciplinary in approach. Economists, historians, political and social scientists, etc., as well as Germanists, are invited to participate. For a list of seminars and workshops and for further information on the Symposium contact W. Christoph Schmauch, World Fellowship Center, Conway, NH 03818, (603) 356-5208.

### **Austrian Summer Seminar in Vienna**

In 1981 there will be a summer Seminar in Vienna for American Teachers of German, which was so successful and popular during the years 1973-1976. The aim of the seminar is to provide a complete overview of contemporary artistic, social, and political conditions. The Seminar is made possible at a low cost by a generous subsidy of the Austrian government.

When: The last two weeks in June 1981 for a program of lectures, sightseeing, music, theater, and art in Vienna and surroundings.

Cost: \$1600 which includes round trip air fare, lodging, most meals, guided tours, receptions, and admissions.

Participation is limited to forty teachers. A Certificate of Attendance will be issued to all participants. Anyone interested should contact: ACSAL, c/o The Austrian Institute, 11 East 52nd Street, New York, NY 10022.

### **Austrian Studies: Call for Papers**

The following calls for papers may be of interest to scholars in the field of Austrian studies:

American Association of Teachers of German, Fall 1981  
 "Austrian Literature and the Other Arts"

Those interested in participating, please send a title and brief summary to Dr. Jorun B. Johns, Department of Foreign Languages, California State College, San Bernardino, CA 92407.

Philological Association of the Pacific Coast, Fall 1981

"Arthur Schnitzler — His Contemporaries — His World"

Please send proposals to Dr. Jorun B. Johns, Department of Foreign Languages, California State College, San Bernardino, CA 92407.



Modern Language Association, December 1981, New York

"Adalbert Stifter: New View" will be one of the panels sponsored by the International Arthur Schnitzler Research Association. Send detailed abstract to Professor Naomi Ritter, 3811 Kinser Pike, Bloomington, IN 47401.

### **1981 Women in German Workshop**

The 1981 Women in German Workshop will be held 16-18 October at the Siena Center in Racine, Wisconsin. The following sessions are planned:

Friday p.m.: "Sprache, Gefühl und Feminismus," coordinated by Naomi Stephan.

Saturday:

(1) "New Ways of Reading: Critical Feminist Approaches to Specific Primary Texts." The purpose is to contribute to a cultural history of femininity by developing new critical tools of textual analysis. There will be three separate workshops, each to focus on one preselected primary text from the 18th, 19th, and 20th centuries, as well as a large plenary session for the presentation and discussion of theoretical perspectives. More specific information about texts will be printed in the next newsletter. In the meantime, if you have suggestions or inquiries, write to: Susan Cocalis (18th c.), Department of German, University of Massachusetts-Amherst, Amherst, MA 11002; Biddy Martin (late 19th c.), Department of German, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI 53703; Karen Jankowsky (20th c.), Department of German, Washington University, St. Louis, MO 63130.

(2) This session is intended to focus on writers who grapple in their work with the complex intersection of what it means/has meant to be German-Jewish and a woman, an intersection of multiple identities and oppressions. There is no limit on the time periods or genres to be included. Please send all inquiries, ideas, abstracts, or working drafts to both Evelyn T. Beck, 2319 Huidekoper Place, NW, Washington, D.C. 20007 and Lynne Ozer, 38 Gramercy Park, New York, NY 10010.

(3) The evening session will concentrate on a presentation by the West German writer Angelika Mechtel.

For additional information write to: Women in German, 818 Van Hise, Madison, WI 53706.

## **International Federation for Modern Languages and Literatures**

Arizona State University has been named to host the fifteenth Congress of the International Federation for Modern Languages and Literatures this summer. The organization, with a membership of more than 150,000 in 97 countries, is said to be the largest of its kind in the world. Professors and scholars representing at least 60 countries are expected to attend the meeting at the Mountain Shadows Resort Hotel in Scottsdale, 27 Aug.-9 Sept. Official languages of the Congress will be English, Spanish, Portuguese, French, German, Italian, and Russian. Participants will present papers and share information on the general theme "Adjoining Cultures as Reflected in Literature and Language."

Sponsors of the Congress, in addition to ASU, are the American Council of Learned Societies, Modern Humanities Research Association, Modern Language Association of America, International Council for Philosophy and Humanistic Studies, and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Government agencies and private corporations are sponsoring the participation of internationally prominent language and literature scholars.

Information is available from ASU Professor of German Peter Horwath, secretary of the organizing committee for the meeting, and assistant secretary of the International Federation for Modern Languages and Literatures: Prof. Peter Horwath, Dept. of Foreign Languages, Arizona State University, Tempe, AZ 85281.

## **Seventh World Congress of the International Economic Association (1983)**

The International Economic Association is organizing in 1981, 1982, and 1983 various round-table conferences leading up to a world congress on "Structural Change, Economic Interdependence and World Development." Authors of recent contributions to aspects of the above subject matter are invited to send abstracts of their work to the Secretariat of the IEA (4 rue de Chevreuse, 75006 Paris, France) so that they may be forwarded to the different organizers likely to be interested in their contributions for a round-table conference or for the Congress. A copy might also be sent directly to the President of the IEA. Professor Victor L. Urquidi, El Colegio de Mexico, Camino al Ajusco No. 20, Mexico 20, D.F., Apartado Postal 20-671, Mexico.

## SECTION III

### PROFESSIONAL NEWS

#### **Die Deutsche Sommerschule von New Mexico**

The 1981 Deutsche Sommerschule von New Mexico will be held 12 June-15 July. In setting as nearly identical to an alpine village as can be found anywhere in America, students and instructors live together, speaking, hearing, reading, and writing *German Only!* Academic courses dealing with language, literature, and culture are supplemented by informal workshops, films, discussion groups, dramatic and musical presentations, and outdoor activities. The University of New Mexico offers up to 7 undergraduate and 6 graduate semester credits for course work completed at the Summer School. In addition, all students may take one of the Goethe Institute examinations, either the "Zertifikat Deutsch als Fremdsprache," or the "Mittelstufenprüfung," to certify level of language mastery. Also offered in conjunction with the University of New Mexico is a unique Master of Arts program in German Studies through the German Summer School. The degree can be earned in up to four summers of attendance at the Summer School.

The Summer School welcomes applications from all students and teachers who have had at least two years of college-level German, or the equivalent. The all-inclusive fee for room and board and full tuition is \$815. Scholarship aid is available to needy and deserving applicants. Applications are considered in order of receipt. For details and application material contact: Professors Pabisch and Peters, Co-directors, German Summer School, Dept. of Modern and Classical Languages, University of New Mexico, Albuquerque, NM 87131.

#### **Europe at War: Tour of Poland, Austria, and Germany**

The Department of History and Government of Richard Bland College of the College of William and Mary is sponsoring a tour of Poland, Austria, and Germany with the theme, *Europe at War*. The itinerary includes visits to historical, military, and cultural landmarks with emphasis on the Second World War and the Holocaust. The total cost of the tour which lasts 15 days (10-25 July 1981) is \$1574. This includes round trip air fare. For information write to: Prof. John L. Blair, Chairman, Department of History, Richard Bland College of the College of William and Mary, Williamsburg, VA 23185.

#### **Goethe Society of North America**

The recently formed Goethe Society of North America has as its purpose the promotion of American Goethe studies and plans to publish a yearbook

to this end in the near future. Members of the organization consider themselves "in sympathy with the German Goethe-Society (Weimar) but will remain entirely independent in structure and program." A newsletter, "Goethe News and Notes," is also published by the organization. For information, address correspondence to: Ehrhard Bahr [WAGS Member], Dept. of Germanic Languages, University of California, Los Angeles, CA 90024.

### **News from the Goethe Institute Chicago**

Six different film programs are currently being organized by the Goethe Institute to be presented through Fall 1982, as follows:

#### **1. Into the Third Reich: German Film and the End of Weimar**

A series primarily of documentaries and newsreels from archival collections, ideally to be presented in a symposium or seminar context, with introduction and discussion by an American and/or German scholar. Fall 1981.

#### **2. Industrialization and Social Questions of the 19th Century**

A series of documentary films made by the Bundeszentrale für Politische Bildung and the Norddeutscher Rundfunk, to be compiled specially and possibly accompanied by Prof. Wolfram Fischer of the Free University, Berlin. Fall 1981.

#### **3. The Federal Republic of Germany as Reflected in its Documentary Films**

Nine short and feature-length documentaries made within the last decade, possibly with introduction and commentary by a German documentary filmmaker. Fall 1981 or Spring 1982.

#### **4. Experimental Films From the Beginnings Through 1968**

A three-part series: The 20's: The Artist as Filmmaker, including works by Ruttmann, Richter, Moholy-Nagy, and others; The 50's & Early 60's, with films by Straub, Moorse, Peter Weiss, and others; and The Late 60's, with films by Werner Nekes, Hellmuth Costard, Adolf Winkelmann, Rüdiger Neumann, and others. Ingo Petzke, filmmaker, journalist, and member of the Oberhausen film festival staff, will accompany the package. Fall 1981.

#### **5. German Experimental Film in the 70's**

Possibly to be accompanied by filmmakers Werner Nekes and Dore O or another. Spring 1982.

#### **6. Filmmaker Norbert Kückelmann**

Will assemble and accompany a series of his own and other feature films addressing the topic Authority and Fear, including his 1979 film *The Last Years of Childhood*. Winter 1982.

## **American Association of University Supervisors and Coordinators of Foreign Language Programs Formed**

When a group of university supervisors met for a workshop at the Goethe Institute Chicago last September, they recommended that a professional organization be formed for those responsible for the training and supervision of teaching assistants and teaching fellows. The organization was formally founded at the AATG/ACTFL annual meeting in Boston and it was named: "The American Association of University Supervisors and Coordinators of Foreign Language Programs."

Its purposes are:

- (1) to improve foreign language instruction given by teaching assistants;
- (2) to strengthen and improve foreign language instruction and curriculum;
- (3) to establish a forum for the exchange of ideas, experiences, and materials among those concerned with T.A. and T.F. training;
- (4) to promote research concerning the training and supervision of T.A./T.F. and related areas.

This organization is open to supervisors and coordinators from all foreign language programs; one of the sections will be for supervisors of German programs.

Dieter Jedan of the University of California in Los Angeles was elected interim president of the Association, and June Mueller of Washington University at St. Louis was elected secretary. The Goethe Institute is grateful for having been able to contribute to the formation of this group and hopes for its future growth to the benefit of German language instruction in this country. Persons who would like more information about this association should contact:

Dieter Jedan, Dept. of Germanic Languages, University of California, Los Angeles, CA 90024

June Mueller, German Dept., Washington University, St. Louis, MO 63130

## UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY — INTERDISCIPLINARY SUMMER SEMINAR IN GERMAN STUDIES

The Department of German at the University of California at Berkeley offers for the third consecutive year a special six-week program from 22 June to 31 July 1981 cosponsored by the Department of History and the UC Summer Session, with a variety of lectures, seminars, and tutorials in the intellectual and institutional history as well as in the language and literature of postwar Germany. The seminar will explore current issues and problems of German culture and society as they relate to fields such as history, political science, sociology, economics, literature, art, etc.; it is designed for graduate students, junior faculty, and — in special cases — qualified undergraduates who are interested in an interdisciplinary framework for their particular German area studies.

The seminar includes distinguished guest speakers who will present and discuss their views on contemporary German culture and society from the perspectives of their disciplines. Previous guest speakers have been Professor Leo Lowenthal (Sociology), Gerald Feldman (History), Richard Buxbaum (Boalt Law School), Wolfgang Sauer (History), Martin Jay (History), Gordon Craig (History, Stanford), Martin S. Lipset (Political Science, Director of the Hoover Institute, Stanford), Anton Kaes (Comparative Literature, UC Irvine), Richard Brinkmann (German, Tübingen/Berkeley), Victor Lange (German, Princeton), Thomas Luddy (Director, Pacific Film Archive, Berkeley), and Hans-Jürgen Syberberg (Director: *Our Hitler*). In 1981 guest speakers will include, in addition to some of the previous speakers, Professors Klaus Mehnert (Political Science, Aachen), Peter Merkl (Political Science, UC Santa Barbara), and Gerald Kleinfeld (editor, *German Studies Review*). Professors Frederic C. Tubach (German) and Hinrich C. Seeba (Chairman, German) are the faculty in charge.

Proficiency in German is expected, since some parts of the program and most of the reading assignments will be in German. Participants have the opportunity to take, in addition to the Interdisciplinary Seminar which is scheduled on Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays, a discussion course in contemporary German literature or one of two language courses. The tuition for the total of ten university credits is \$320.

A number of DAAD stipends at \$800 are available to qualified applicants. The scholarship deadline of 10 April 1981 has passed, but it is anticipated that the stipends will again be available for the 1982 seminar.

For application forms and further information please contact:

Department of German, Summer Seminar, University of California, Berkeley, CA 94720 (415) 642-7444.

## SECTION IV

### CULTURAL NEWS AND EVENTS

#### **Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstandes (DÖW)**

Auf dem 15. Österreichischen Archivtag in Steyr (1.-4.10.80) referierten die Kuratoriumsmitglieder des DÖW O. Rat Dr. P. Broucek über "Die Nachlässe im österreichischen Staatsarchiv" und Prof. Dr. H. Steiner über "Das Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstandes als Beispiel im Sinne des Archivalienschutzes."

from *Mitteilungen* des DÖW

#### **Conference on National Socialism**

An der Konferenz "Widerstand gegen Faschismus und Nationalsozialismus in Deutschland und Österreich", Bad Reichenhall, 12.-14. Oktober 1980, die gemeinsam von der Friedrich Ebert-Stiftung, der Arbeitsgemeinschaft verfolgter Sozialdemokraten in der BRD und dem Bund sozialistischer Freiheitskämpfer und Opfer des Faschismus aus Österreich veranstaltet wurde, nahm DÖW Mitarbeiter Herbert Exenberger teil. In einer Resolution wurde unter anderem die Forderung erhoben: "Durch Vermittlung der historischen Erfahrungen des Widerstandes der Sozialdemokraten gegen die Nazi Herrschaft an die jüngeren Parteimitglieder und bei der Jugend insgesamt das antifaschistische Bewußtsein zu wecken, zu verstärken und ihr die politische Aufgabe der Bekämpfung des Neonazismus bewußt zu machen".

from *Mitteilungen* des DÖW

#### **Neue Perspektiven für eine alte Bibliothek**

Die Förderung und der Ausbau wissenschaftlicher und kultureller Einrichtungen in Niedersachsen gehören zu den langfristigen Zielen der Landespolitik. Es erfüllt mich daher mit Freude und Dankbarkeit, daß es mit Hilfe der Stiftung Volkswagenwerk, die die Herzog August Bibliothek über fünf Jahre mit mehr als 13 Mio. DM unterstützt hat, möglich war, in Wolfenbüttel ein Forschungszentrum für Geisteswissenschaften aufzubauen, das bereits heute großes nationales und internationales Ansehen genießt. Das von der Stiftung Volkswagenwerk eingerichtete Forschungsprogramm wird ab 1.1.1981 im vollen Umfange von Land Niedersachsen im Rahmen des Landeshaushalts fortgeführt. Mit der Übernahme des Forschungsprogramms an der Herzog August Bibliothek ist es gelungen, in einem strukturell benachteiligten Raum eine wertvolle Bereicherung der Forschungslandschaft der Bundesrepublik Deutschland zu schaffen und damit auch zur Verwirklichung der Regierungserklärung des Niedersächsischen Ministerpräsidenten Dr. Ernst Albrecht von 1978 beizutragen. Daß

dies in Zeiten leerer öffentlicher Kassen möglich war, unterstreicht nicht nur den Stellenwert der Bibliothek mit ihren reichen Bücherbeständen, sondern anerkennt auch die bisher geleistete Arbeit. Somit sind die Voraussetzungen geschaffen, eine hervorragende Sammlung literarischer und historischer Dokumente mehr als bisher in das wissenschaftliche und kulturelle Leben unseres Landes einzubeziehen.

Der Wolfenbütteler Bibliothek fällt die Aufgabe zu, humanistische Studien außerhalb der Hochschulen zu fördern. Solche Studien können dazu beitragen, die Lebensbedingungen in der technisch-industriellen Welt im historischen Vergleich zu erkennen und so zu verbessern zu helfen. Ein Ort wie Wolfenbüttel ist weit über Niedersachsen und die Bundesrepublik Deutschland hinaus geeignet, im internationalen Austausch und im Fächer übergreifenden Gespräch die Erforschung der Geschichte menschlicher Kultur und das historische Selbstverständnis in unserem Land intensiv zu fördern. Wir benötigen solche Stätten, an denen in konzentrierter Arbeit über die Entwicklung unserer Kultur nachgedacht und gesprochen wird. Wolfenbüttel leistet deshalb einen wesentlichen Beitrag zur Förderung der Wissenschaft in unserem Land.

Prof. Dr.-Ing. Dr.-Ing. E.h. Eduard Pestel  
Niedersächsischer Minister  
für Wissenschaft und Kunst  
from *Wolfenbütteler  
Bibliotheks-Informationen*

### **Meeting of the International Lenau Society in Burgenland**

The International Lenau Society met in Mattersburg (Burgenland) at the beginning of September 1980. The topic of the conference was workers' poetry by the German-speaking population of the Habsburg monarchy outside of the territory of today's Austria. The meeting was followed by a symposium on Adam Mueller-Guttenbrunn, one leading representative of the so-called "Danube Swabians." About 2000 of his feuilletons were traced and collected by the International Lenau Society.

from *News from Austria*

### **Jewry in 18th-Century Austria: Exhibition in Eisenstadt Palace**

The exhibition "Austria's Jewry in the Era of Maria Theresia and Joseph II" is currently being shown at the Esterhazy Palace in Eisenstadt (Burgenland). The exhibition is complementary to the Vienna and Melk exhibitions about Maria Theresia and Joseph II and offers interesting historical information about the role of Jews in the Austrian monarchy, and in the reforms of Joseph II.

from *News from Austria*



### **Poechlarn Documentation Center: Kokoschka Retrospective**

In Poechlarn on the Danube (Lower Austria), the town in which Oskar Kokoschka was born in 1886, a Kokoschka archive was founded in 1973 which in seven years has collected rich material on the famous Austrian painter and creator of graphic works, stage designer, and author of expressionist plays, who died in Switzerland in February 1980. The Poechlarn Documentation Center currently is showing an exhibition including landscapes which Kokoschka painted between 1923 and 1930, graphic works and self-portraits from both the early and late periods of the artist's life.

At present, the Documentation Center is preparing a revised edition of the catalogue of Kokoschka's paintings which will be published by the Welz Verlag in Salzburg and will be compiled by Hans Maria Wingler. Also to be published in 1981 is a selection of Kokoschka's letters edited by his widow Olda Kokoschka and Heinz Spielmann.

*from News from Austria*

### **New Play by Ernst Jandl wins Festival Prize**

Ernst Jandl's new play "Aus der Fremde," which had its world premiere at the Graz Schauspielhaus as part of the program of last year's "Styrian Autumn Festival," has been performed widely and with great success in West Germany. The Schaubühne am Hellenen Ufer in Berlin performed the play at the Belgrade Theater Festival BITEF where the performance was awarded the First Prize. The play was also nominated "Play of the Year" by the critics of the prestigious theater magazine *Theater heute*.

*from News from Austria*

### **Formation of GDR Cultural Council**

A GDR National Council for the Cultivation and Dissemination of the German Cultural Heritage held its constituent meeting in Berlin on Thursday, 18 September. "The formation of the National Council is a visible sign of our policy, which serves the interests of the working people, and is a significant event in the cultural life of our republic," said Willi Stoph, member of the SED Central Committee Politburo and chairman of the GDR Council of Ministers, at the constituent meeting.

In the GDR Council of Ministers building Willi Stoph handed over the

letters of appointment and wished the body success in its responsible activities in the Council of Ministers. Also present at the meeting were Kurt Hager, member of the SED Central Committee Politburo and other GDR public figures.

The Council is made up of 25 representatives of state bodies, social organizations, and cultural and scientific institutions, the chairman is Culture Minister Hans-Joachim Hoffmann, member of the SED Central Committee.

Willi Stoph went on to say: "In our republic art and culture belong to the working people. They are the creators of all values and by their work they create the preconditions for the blossoming of socialist national culture."

The development of socialist national culture includes the wide-ranging activities which are undertaken by the party, the government, the forces united in the GDR National Front, and all social organizations, in order to make the cultivation of all humanist values of the national cultural heritage and world culture the concern of the entire people, in keeping with the principles of the constitution. "We regard these as fundamental sources for the development of socialist personalities and for pride in our socialist fatherland," Willi Stoph noted.

"The responsibility of our socialist German state must be directed in particular to the painstaking cultivation and dissemination of the revolutionary and humanist cultural heritage of the working class." It is a fundamental requirement of socialist society that all social forces are given a stronger and more unified orientation toward this.

Willi Stoph went on: "In paying tribute to the cultural achievements of outstanding figures, we never overlook the decisive part played by the masses in all epochs toward cultural development. At the same time we resolutely oppose all attempts to misuse the German cultural heritage for nationalist and chauvinist ends."

It is the duty of the National Council to advise and support the Council of Ministers in the planning and organization of the cultivation and dissemination of the German cultural heritage, especially with respect to the preservation and acquisition of valuable works and in handling events and figures of national importance. It has a great responsibility to see to it the guidelines and decisions of the SED Central Committee and the government in the sphere of the cultivation and financial support of cultural projects are implemented creatively and as effectively and permanently as possible, Willi Stoph underlined.

On behalf of the newly formed National Council, Culture Minister Hoffmann said that the setting up of this body in the Council of Ministers was a

logical consequence of the revolutionary workers' movement's understanding of its legacy and a result of the requirements of socialist cultural policy in the fashioning of an advanced socialist society in the GDR.

from *Daily Report* (originally in German in *Sonntag* 40,1980.)

## SECTION V

### GRANTS AND STIPENDS

#### **New DAAD Scholarship Program in German Studies**

The results of DAAD's November 1980 questionnaire concerning interdisciplinary German Studies programs at American institutions indicate that a considerable number of German departments do have or plan to establish an undergraduate or graduate level German Studies program. In order to help the German departments attract a sufficient number of students to German Studies DAAD has initiated a new scholarship program.

German departments at American colleges and universities offering or participating in a German Studies program may apply for DAAD scholarships. The scholarships are designed for juniors, seniors, and first-year graduate students who are enrolled full-time in an interdisciplinary German Studies program during the academic year 1981/82.

The scholarship for undergraduates amounts to \$500. The scholarship for graduates amounts to \$2000. The scholarships may be used for living expenses only (i.e. room and board, books, etc. — not for tuition). German departments may apply for either up to ten scholarships for undergraduates or up to two scholarships for graduates. The scholarships are for the 1981/82 academic year only.

DAAD will consider only applications from German departments that offer or participate in an interdisciplinary German Studies program. It must be a degree (Bachelor or Master) or certificate program officially approved by the university. For the purpose of this scholarship, "interdisciplinary" means that the program includes a considerable number of courses from areas other than German language and literature (i.e. German History, Politics, Geography, etc.).

For further information and applications write to: Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD), 535 Fifth Avenue, Suite 1107, New York, NY 10017

## **NEH Translations Program Grant**

The Translations Program provides support for annotated, scholarly translations that contribute to an understanding of the history and intellectual achievement of other cultures and serve as tools for further disciplinary or comparative research. Translations from any language, on any topic relevant to the humanities are eligible. Projects may involve a single scholar or represent a cooperative effort of groups of scholars. Similarly, application may be made to translate a single text or a group or series of related texts. All translations must be accompanied by a critical introduction and explanatory annotation which will locate the work within historical and intellectual contexts.

Deadline for applications is July 1981; if a grant is approved, funding may be expected to begin on, or after, 1 April of the following year. All prospective applicants should write well in advance of the deadline for detailed guidelines and application materials to: Translations Program, Mail Stop 350. Division of Research Programs, National Endowment for the Humanities, 806 15th St., N.W. Washington, D.C. 20506

## **SECTION VI**

### **ARCHIVAL NEWS AND REPORTS**

#### **Diepenbroick Portrait Archive**

Hans Dietrich von Diepenbroick, who passed away 10 June 1980, bequeathed his enormous collection of historical graphic portraits (over 120,000) to the *Westfälische Landesmuseum Münster*. The archive is especially noteworthy since it was assembled after World War II, when Diepenbroick's original collection was entirely destroyed. This recent addition to the *Westfälische Landesmuseum* has been called "das wichtigste Arbeitsmaterial zu unserer Kenntnis des Porträts in der frühen Neuzeit" (*Wolfenbütteler Barock-Nachrichten*).

#### **Das Forschungsprogramm der Herzog August Bibliothek**

Das Forschungsprogramm der Herzog August Bibliothek hat der ehrwürdigen und umfassenden Büchersammlung, an der einst Leibniz und Lessing gewirkt haben, ein neues Leben ermöglicht. Während große Bibliotheken sich gewöhnlich darauf beschränken müssen, als "Dienstleistungsbetriebe" für Studium und Wissenschaft zu wirken, die Bedürfnisse ihrer Benutzer getreulich erfüllend oder gar vorwegnehmend, hat in Wolfenbüttel eine neue Entwicklung begonnen. Sie zielt darauf, die eigenen unvergleichlichen Bestände zum belebenden Mittelpunkt von Forschung

zu machen, die am Ort selbst, sei es zeiteilig, sei es für längere Dauer, zu Hause ist.

Voraussetzung dazu war allerdings, daß die von Herzog August und seinen Nachfolgern aufgebaute Bibliothek einen schier unerschöpflichen Fundus besitzt für jede gelehrte Beschäftigung mit der europäischen Geistesgeschichte seit Beginn der Neuzeit, bis tief ins 18. Jahrhundert hinein. Er repräsentiert den Kosmos des geistigen Lebens und der Wissenschaft einer ganzen, unsere Existenz bis heute mitbestimmenden Epoche. Es gibt kaum eine historisch orientierte Disziplin, die daraus nicht allgemeinen Nutzen zieht oder ihn zur Grundlage spezialisierter Untersuchungen machen könnte.

Es war daher folgerichtig, daß — zunächst mit Hilfe der Stiftung Volkswagenwerk—drei für geisteswissenschaftliche Tätigkeit elementare Arbeitsweisen an der Bibliothek eine dauerhafte Heimat fanden: die durch nichts zu ersetzende stille Forschungsarbeit des einzelnen Gelehrten, der sich seinem Gegenstand für einen längeren Zeitraum widmet; das wissenschaftliche Gespräch, in dem sich Fachgenossen vorübergehend, aber wohlvorbereitet, treffen; endlich der Unterhalt von Forschungsaufgaben, welche wegen ihres Umfangs einer dauerhaften Einrichtung bedürfen. Dem ersten dienen die Stipendien der Herzog August Bibliothek, dem zweiten die Arbeitsgespräche, Gastseminare und Symposien, dem dritten schließlich die verschiedenen Arbeitsstellen des Forschungsprogramms. Die Grundlage aller Tätigkeiten sind die Sammlungen der Bibliothek, die um die Wende des 17. zum 18. Jahrhundert die größte Europas war.

So kommt es, daß die im Rahmen des Forschungsprogramms vergebenen Stipendien nicht nur die wissenschaftliche Qualität des Bewerbers, sondern auch Arbeitsthemen zur Voraussetzung haben, für welche die Schätze der Magazine nützlich sind, oder die helfen können, eben diese Schätze zu erschließen. Die letzten Jahre haben gezeigt, daß unter dieser Voraussetzung auch ein intensives Gespräch zwischen den Gelehrten verschiedener Fachrichtung, verschiedenen Alters und unterschiedlicher Nationalität ermöglicht wird; sie haben alle als gemeinsamen Konvergenzpunkt die Epoche und Bestände der Bibliotheca Augusta. Die Aufenthaltsdauer von mindestens acht Wochen, höchsten 12 Monaten, erlaubt ein intensiveres Kennenlernen von Büchern und Menschen. Das Stipendiatenkolloquium führt die Gäste mit den ständigen wissenschaftlichen Mitarbeitern an der Bibliothek zusammen.

Gespräche anderer Art, gezieltere gleichsam, finden in den mehrmals im Jahr durch das Forschungsprogramm veranstalteten Zusammentreffen statt, über die das Jahresprogramm nähere Auskunft gibt. In den Arbeitsgesprächen trifft sich ein durch Sachinteresse und Vorarbeit qualifizierter Kreis für mehrere Tage, ebenfalls als Gast der Bibliothek, um ein wissenschaftlich ergiebiges Thema gemeinsam zu behandeln. Die Initiative dazu

geht in der Regel vom Forschungsprogramm aus, dessen ständige Mitarbeiter ihre Kenntnis der Bestände einbringen, die Tagung vorbereiten und im Verlauf betreuen. Ähnliches gilt für die zweimal jährlich stattfindenden Symposien, bei denen die Gelegenheit zum produktiven und kontroversen Unterredung keineswegs fehlt, die aber eine Reihe von Vorträgen in den Mittelpunkt der gemeinsamen Sache stellen; einer dieser Vorträge pflegt öffentlich gehalten zu werden. In vielen Fällen, aber keineswegs zwangsläufig, geben Publikationen von den Veranstaltungen Rechenschaft.

Der Thesaurus der Bibliotheca Augusta bewahrt soviel an Überlieferung, daß auch eine beständige Forschungsarbeit mit besonderen, längere Zeiträume beanspruchenden Aufgaben fruchtbar werden kann. Ihr dienen die Arbeitsstellen, deren Personal und Einrichtung wie das gesamte Programm vom 1. Januar 1981 ab durch das Land Niedersachsen unterhalten werden. Es bestehen derzeit Arbeitsstellen für Barockforschung, für das 18. Jahrhundert und für die Geschichte des Buchwesens. Die Ansiedlung einer permanenten Arbeitsstelle für Aufgaben aus dem Gebiet der Renaissance ist sehr zu wünschen. Die für die einzelnen Bereiche verantwortlichen Mitarbeiter sind in der Regel habilitiert. Das Forschungsprogramm insgesamt wird von einer Geschäftsstelle betreut, die über alle ihre Tätigkeit betreffenden Fragen weiterführende Auskunft gerne erteilt.

Professor Dr. Walther Killy  
from *Wolfenbütteler Bibliotheks - Informationen*

### **Survey of the Karl H. von Wiegand Papers**

In 1975 the Hoover Institution Archives, located at Stanford University, acquired the papers of journalist Karl H. von Wiegand, who served as foreign correspondent for the Hearst press from 1917 until his death in 1961. His collection consists of 83 manuscript boxes of papers, 42 envelopes of photographs, two swords, and a shield. This collection, recently organized and indexed, is now available for research purposes. Correspondence, speeches and writings, and background material on various subjects constitute the main series of files.

The correspondence, which covers 671 correspondents, is evidence of von Wiegand's ability to maintain contacts with a wide variety of informants and government officials in Germany as well as Asia and the Middle East. During the interwar period, he corresponded with such prominent personalities as Crown Prince Wilhelm, Admiral Tirpitz, and Hindenburg. Von Wiegand's relationship with these figures is generally that of the reporter soliciting articles or public statements. While much of this material is routine, some of the letters are not without interest. In one such letter, dated 1931, Ludendorff carefully denies having played a role in sending

Lenin to Russia to foment revolutionary activity. Of greater value perhaps, are letters from von Wiegand's personal contacts. Von Wiegand, like his employer W.R. Hearst, was interested in developments in aviation. There are 31 letters (1924-1948) in the file for Hugo Eckener of the Luftschiffbau Zeppelin. Another personal contact was Col. Max Bauer, whose covert adventures are traced in the correspondence. Some commentators credit von Wiegand with securing Bauer's position as military advisor to Chiang Kai-shek. Then there are numerous letters from W.R. Hearst. In some Hearst discusses the purchase of European antiques for his opulent estate at San Simeon, California; in another he comments on how to deal with National Socialist figures such as Ernst Hanfstaengl. The file also contains scattered hints that von Wiegand was in contact with several German generals during World War II and that he was aware of intrigues against Hitler. Notable gaps occur in the file as well. From the William E. Dodd papers at the Library of Congress, it is evident that Dodd relayed considerable information from von Wiegand to Franklin D. Roosevelt in 1935. Only one letter from Dodd is located in the von Wiegand collection to document this episode.

Von Wiegand's news dispatches, articles, and other writings fill 25 manuscript boxes. Carbon copies are available of his original dispatches originating from Berlin in 1913, the *Graf Zeppelin* flight of 1929, from Ethiopia in 1935, from the airship *Hindenburg* in 1936, from Shanghai in 1940, and other equally critical locations. As a journalist, von Wiegand prided himself most on his interviews. In addition to the newspaper accounts of these interviews, the collection contains several drafts describing his meetings with Tirpitz, Pope Benedict XV, Hindenburg, Crown Prince Wilhelm, and others. These accounts were apparently intended for an autobiography that was never completed. Von Wiegand's last interview with Hitler took place 11 June 1940. In the article based on this interview, von Wiegand states that Hitler gave him a prepared set of answers to the interview questions and that Hitler discussed this document with him. The collection contains a typescript in English on official German stationery that appears to be the document in question. It contains Hitler's view on the United States' role in world affairs and forms the basis for von Wiegand's quotations in his controversial article.

The 33 manuscript boxes of subject material contain principally newspaper clippings and other printed matter. One subject area that does have primary material is that of airships. The memorabilia and documents on this subject date primarily from 1929, when von Wiegand essentially "chartered" the *Graf Zeppelin* for a flight around the world as a publicity venture for W.R. Hearst. Also included in the subject file are a few papers of another journalist, Grace Drummond-Hay, who wrote for the *Daily Express* and the British magazine *Sphere*. There is also original material on the Bergdoll-Griffis case, in which von Wiegand secured the release of an American who was arrested by the German police for attempting to

kidnap an American draft evader.

The Karl H. von Wiegand collection is now available for research use at the Hoover Institution Archives, Stanford, CA 94305.

Elena S. Danielson, Hoover Institution

### **Codetermination Study Under Way**

Professor Beverly Springer, of the American Graduate School of International Management, will begin a study this summer on efforts to develop a codetermination policy for the EC. Funded by the National Endowment for the Humanities, Springer's research will involve investigation of differing attitudes in the member countries of the European Community and efforts to resolve those differences in bilateral and multilateral negotiations. With the introduction of a form of codetermination to Chrysler Corporation in the United States, this study takes on added significance.

## **SECTION VII**

### **SHORT ARTICLES AND REVIEWS AND REPORTS OF CURRENT LITERATURE**

#### **Von der Entspannungspolitik zur Politik für Sicherheit und Zusammenarbeit**

Dr. Claus Arndt, Hamburg

Das 8. Jahrzehnt dieses Jahrhunderts wurde in Ost- und Mitteleuropa beherrscht von einer Politik, die man weithin als Entspannungspolitik bezeichnet hat. Sie war Ausdruck der Einsicht, daß die Politik der Konfrontation und des Kalten Krieges auch global keine Erfolge mehr versprach. Einmal hatte die vor allem in den USA von John Foster Dulles und in Deutschland von Konrad Adenauer vertretene "Politik der Stärke", die durch militärische Macht und ökonomische Stärke den Einfluß der Sowjetunion und des kommunistischen Systems erst einzudämmen und dann zurückzudrängen (roll back) versuchte, sich als wirkungslos erwiesen. Zwar war nach Gründung der NATO der Sowjetunion keine Ausdehnung ihres Machtbereichs in Europa mehr gelungen. Andererseits aber war es auch dem Westen nicht möglich, der Sowjetunion auch nur einen Quadratmeter der Eroberungen streitig zu machen, die sie im und nach dem 2. Weltkrieg bis zum Prager Putsch 1948 zur Errichtung kommunistischer Regime benutzt hatte. Der Bruch Jugoslawiens mit dem Kominform und der Sowjetunion 1948 und der Albanien mit dem Warschauer Pakt sind



keine Gegenargumente gegen diese Feststellung, weil es sich in beiden Fällen um Vorgänge handelte, auf die der Westen praktisch keinen Einfluß hatte und die die kommunistischen Systeme in diesen Ländern nicht beseitigten. Man muß dabei bedenken, daß die USA und ihre Verbündeten die sowjetische Macht trotz eines damals zunächst erheblichen militärischen Übergewichts — das sich insbesondere auch im Monopolbesitz zunächst von Atomwaffen überhaupt und später mehrere Jahre lang der Wasserstoffbombe manifestierte — nicht zurückzudrängen vermocht hatten. Andererseits stiegen die Lasten der Hochrüstung — insbesondere der interkontinentalen — so stark an daß selbst die beiden Supermächte USA und UdSSR immer stärker das gemeinsame Interesse empfanden, ohne Verminderung ihrer Sicherheit die Rüstungsausgaben begrenzen zu können. Die SALT-Verhandlungen waren sichtbarer Ausdruck dieser Einsicht. Für Deutschland speziell setzte sich die Erkenntnis immer mehr durch, daß die Wiederherstellung seiner staatlichen Einheit jedenfalls nicht durch militärischen, politischen oder ökonomischen Druck auf die Sowjetunion erreichbar war. So entstand jene Politik des Interessenausgleichs, die sich insbesondere in Europa durch die Schaffung eines eng verzahnten Systems von Verträgen und Abmachungen darstellte, die jeweils über die Nahtstelle des quer durch diesen Kontinent verlaufenden Ost-West-Gegensatzes hinüberreichten. An sämtlichen Vereinbarungen war der westliche Teil Deutschlands, die Bundesrepublik Deutschland, direkt oder indirekt beteiligt. Kernstücke dieses Vertragssystems sind der im August 1970 unterzeichnete Moskauer Vertrag mit der Sowjetunion, der im Dezember des gleichen Jahres abgeschlossene Warschauer Vertrag mit der Volksrepublik Polen und schließlich der Vertrag über die Grundlagen der Beziehungen zwischen den beiden deutschen Staaten vom 21.12.1972. Sie werden ergänzt durch weitere Verträge und Vereinbarungen zum Teil zwischen den gleichen Vertragspartnern und der Bundesrepublik Deutschland, zum Teil mit anderen (so z.B. mit der CSSR, Ungarn und Bulgarien). Außerdem gehört das Berlin-Abkommen der Vier Mächte (USA, Großbritannien, Frankreich und Sowjetunion) vom 3.9. 1971 mit seinen zwischen den beiden deutschen Staaten abgeschlossenen Folgevereinbarungen hierher <sup>1</sup>. Alle diese Vereinbarungen sind einheitlich von den beiden folgenden Prinzipien beherrscht:

(1) Die jeweiligen Vertragspartner konsentieren, daß sie über den rechtlichen Status von Gebieten und Grenzen in Mitteleuropa und deren Entstehung ebenso dissentieren (agree to disagree) wie über ihre politischen Endzielvorstellungen <sup>2</sup>;

(2) Ungeachtet ihrer rechtlichen und politischen Meinungsverschiedenheiten verpflichten sich die Partner, ihre Interessen und politischen Ziele nur ohne Gewalt oder Androhung von Gewalt anzustreben und im Interesse der auf ihren jeweiligen Territorium lebenden Menschen auf Konkreten Gebieten Zusammenzuarbeiten und dabei ohne Rücksicht auf die Rechtslage von der jeweiligen realen Lage Auszugehen.

Ihren Abschluß fand diese Phase der Vertragspolitik mit der Unterzeich-

nung der Schlußakte der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE) in Helsinki 1975. Die Formulierung dieser Urkunde wurde im Ergebnis zu einem großen Erfolg der in allen Grundfragen gemeinsam agierenden westlichen Diplomatie. Die stets stark legalistisch denkende Sowjetunion hatte einst diese Konferenz angestrebt, um auf diesem Wege zu erreichen, was ihr unmittelbar nicht gelungen war: Die juristische Anerkennung der durch den 2. Weltkrieg in Mitteleuropa faktisch entstandenen Situation. Durch den formal unverbindlichen Charakter der KSZE-Schlußakte wurde diese Absicht durchkreuzt. Darüber hinaus mußte die Sowjetunion die Aufnahme des sogenannten Korbes III hinnehmen, in dem die Anerkennung der Menschenrechte eine herausgehobene Bedeutung besitzt. Die kommunistischen Führungen Osteuropas dürften 1975 kaum vermutet haben, wieviel innenpolitische Sorgen ihnen mit Dissidenten und anderen Oppositionellen dieser Teil der KSZE-Schlußakte noch eintragen würde.

Diese Politik des Interessenausgleichs durch Verträge hat Europa ein Jahrzehnt beschert, in dem trotz fortbestehender System- und Interessengegensätze die Spannungen so gering waren wie niemals zuvor nach dem 2. Weltkrieg. Erstmals seit dem Kriege hat die Sowjetunion den freien Zugang auch für den zivilen Verkehr von und nach Berlin vertraglich zugesichert, es wurden Reise-, Handels- und Kommunikations erleichterungen vielfältiger Art zwischen den Menschen in beiden deutschen Staaten neu geschaffen oder erweitert<sup>3</sup>. Hunderttausende deutschstämmiger Bürger konnten aus Polen und der Sowjetunion nach Deutschland ausreisen.

Freilich bedrohen seit einiger Zeit einige Entwicklungen in anderen Teilen der Erde zusammen mit einer speziell europäischen Frage diesen politischen Zustand. Die — wenngleich im Ergebnis häufig für sie garnicht positiven — Versuche der Sowjetunion, in Afrika politisches Terrain zu gewinnen, ihre Unterstützung der aggressiven Politik Vietnams in Asien oder ihre über objektive Verteidigungsnotwendigkeiten hinausgehende Land-, See- und Luftrüstung<sup>4</sup> wirken hier ebenso ein wie die Vorgänge in Polen seit dem Sommer 1980. Zwar hat der Einmarsch der Sowjetarmee in Afghanistan einerseits bewiesen, wie relativ krisenfest die europäischen Verhältnisse seit 1970 geworden sind. Freilich hat diese Aggression gegen ein Land der paktungebundenen Staaten der Dritten Welt auch in Europa viel erschüttert. Die relative Stabilität in diesem Teil der Erde wurde jedoch noch nicht wieder aufgehoben. Die Sowjetunion und ihre Verbündeten erfüllen nach wie vor buchstabengetreu alle vertraglichen Verpflichtungen, die sie während der Vertragsphase der Entspannungspolitik eingegangen sind. Ohne diese Politik wären andererseits Ereignisse wie die Massenstreiks in Polen 1980 und die Gründung einer freien Gewerkschaft wie der "Solidarność" unmöglich gewesen. Auf ähnliche Entwicklungen hätte die Sowjetunion in den fünfziger und sechziger Jahren viel früher mit dem Einsatz ihrer bewaffneten Macht reagiert und jeden

Widerstand sofort blutig unterdrückt. Bis jetzt kann sie sich heute eine relativ gelockerte "Blockdisziplin" erlauben, was wiederum den Menschen in ganz Osteuropa zugute kommt. Auf der anderen Seite muß die westliche Politik dennoch so gestaltet sein, daß der Sowjetunion glaubwürdig deutlich wird, daß der Westen Aggressionen nicht mehr ohne Gegenwehr hinnimmt. Wie erfolgreich er dabei sein kann, hat die überwältigende Mehrheit bewiesen, mit der der Einmarsch der Sowjetarmee in Afghanistan von der UN-Generalversammlung verurteilt wurde.

Um nun trotz dieser negativen Entwicklung nicht nur den Weltfrieden zu erhalten, sondern auch den Menschen überall auf der Erde das Leben menschenwürdiger zu gestalten, bedarf es einer Politik der Sicherheit und Zusammenarbeit über die Grenzen der Blöcke und Paktsysteme hinweg. Zweierlei ist hierfür zunächst Voraussetzung: Eine Politik des Interessenausgleichs ist nur möglich unter Wahrung der Gleichrangigkeit und Ausgewogenheit der — insbesondere militärischen — Kräfte der Welt. Dies bedeutet speziell für die Bundesrepublik Deutschland, daß ihre unauflösliche Einbindung in die NATO und das ganze westliche System unverzichtbar ist. Sowohl die Entspannungspolitik mit ihrem umfangreichen Vertragssystem als auch in Zukunft eine Politik der Sicherheit und Zusammenarbeit konnten und können nur auf der festen Verankerung in der Gemeinschaft der freien Völker erfolgen. Dabei gilt es die Lehren aus den beiden großen Perioden der Nachkriegspolitik zu ziehen: Das Vertragssystem der Entspannungspolitik funktionierte nur auf der Basis einer ausgeglichenen Machtbalance, die zugleich jede Seite so stark sah, daß eine gewaltsame (militärische) Machtverschiebung ein nicht mehr kalkulierbares Risiko darstellte. Wo die Abschreckung durch ein nicht mehr übersehbares Risiko versagte, blieb — wie in Afghanistan — nur mehr der verbale, in der Sache aber ohnmächtige Protest, wollte man nicht einen allgemeinen Krieg beginnen. Es kommt daher für die Zukunft darauf an, die Ausgewogenheit der Macht und auf deren Basis die vertragliche Absicherung von Sicherheit und Zusammenarbeit nicht mehr regional — wie bei der KSZE — zu begrenzen und dabei ein Geflecht vertraglich abgesicherter Interessenverknüpfungen zu schaffen, die zukünftige Gewaltanwendungen oder ähnliche Verstöße gegen die dann gemeinsam definierte Politik der Sicherheit und Zusammenarbeit immer zugleich auch als Verstöße gegen die jeweils eigenen Interessen erscheinen lassen. Diesem Ziel dienen dabei Interessenverschränkungen auf allen Gebieten — insbesondere denen des Handels, der Technik und Wissenschaft, der Wirtschaft, des Tourismus und der vielseitigen menschlichen Bindungen und Verbindungen wesentlich besser als die Androhung oder Durchführung von Boykott- und Abgrenzungsmaßnahmen. So wie die Annahme sich als irrig erwiesen hat, mit militärisch-ökonomischer Stärke und gestützt auf den Monopolbesitz von Atomwaffen, die Sowjetunion in Europa oder anderswo Zurückdrängen zu können, so erweist es sich auch nach der Besetzung Afghanistans als unsinnig, die Großmacht Sowjetunion "strafen" zu wollen. Neben der militärischen Abschreckung durch abge-

tufte Verteidigung muß vielmehr überall dort, wo der Einsatz a des großen Knüppels Krieg nicht glaubhaft und damit effektiv wirkt, eine Interessenslage herbeigeführt werden, deren Verletzung der Sowjetunion auch an jenen Stellen zu riskant erscheint, an denen sie nicht mit militärischer Gegenwehr rechnen muß. Zu welch' unsinnigen Ergebnissen eine nicht durchdachte Politik des "Strafens" führen kann, zeigt beispielhaft der Versuch, die Sowjetunion nachträglich von der Lieferung von Gerät auf einem Gebiet abzuschneiden, auf dem sie aus technologischen Gründen auf absehbare Zeit noch vom Westen abhängig ist: Dem der Erdöl- und Erdgasgewinnung unter bestimmten Klimabedingungen. Hindert man so die UdSSR an der Steigerung ihrer Energieproduktion, so drängt man sie auf den westlichen Energiemarkt, verknappt und verteuert also zusätzlich die eigene Versorgung und trägt damit zur Verschärfung der eigenen Krise bei. Eine solche Politik kann nur betreiben, wer nach dem Muster handelt: Es geschieht meiner Mutter ganz recht, daß ich mir die Finger erfriere, warum kauft sie mir keine Handschuhe.

So entscheidend das Problem der Sicherheit auf der Basis des globalen Gleichgewichts der Kräfte auch ist, so wäre es doch ein Irrtum, wollte man Sicherheit einerseits nur militärisch definieren und andererseits verkennen, daß Rüstung allein noch keine Sicherheit schafft. Vielmehr können zu große Waffenarsenale ihrerseits selbst zu einer Bedrohung der Machtbalance und damit des internationalen Friedens führen. Erst das Zusammenwirken ökonomischer, sozialer, politischer und militärischer Faktoren vermag echte Sicherheit zu verschaffen, denn ohne wirtschaftliche und soziale Abstützung kann militärische Rüstung allein leicht zu sozialen Mißständen und Unruhen führen, die für die Behauptung von Freiheit und Demokratie nicht minder gefährlich sein können als äußere Aggressionen. Das Sicherheitsinteresse der Bundesrepublik Deutschland, das sich insoweit voll mit dem der ganzen westlichen Welt deckt, erfordert daher, die militärische Rüstung auf einem beiderseits möglichst niedrigen — aber ausgewogenen — Niveau durch gegenseitige und kontrollierte Abrüstung zu stabilisieren. Deshalb ist der NATO-Beschluß vom Dezember 1979 ein ebenso kluger wie notwendiger Schritt gewesen: Sein Ziel ist die beiderseitige Herabsetzung der nuklearen Rüstung auf ein gleichwertiges Niveau. Die Androhung der Stationierung von neuen nuklearen Mittelstreckenwaffen der NATO in Mitteleuropa, die das Gebiet der Sowjetunion erreichen können, soll der vertraglich abgesicherten Entfernung der heute schon installierten und auf Westeuropa gerichteten entsprechenden Waffen (insbesondere der sogenannten "SS 20" Raketen) der UdSSR dienen. Natürlich muß der Androhung des Westens auch die tatsächliche Stationierung der neuen Waffen folgen, wenn die Sowjetunion nicht bereit sein sollte, das im NATO-Beschluß als untrennbarer Bestandteil enthaltene Angebot über die beiderseitige ausgewogene Rüstungsbegrenzung zu akzeptieren. Das ist für die Glaubwürdigkeit des Westens und die Abschreckung ebenso erforderlich wie die Bereitschaft

der NATO-Mitgliedsstaaten, wirkliche Verhandlungen zu führen. Gleichermaßen gilt dies natürlich auch für die Wiener Gespräche über eine gegenseitige ausgewogene nichtnukleare Rüstungsbegrenzung (MBFR). Für die Bundesrepublik Deutschland ist eine derartige Politik lebenswichtig, liegt sie doch an der einzigen Stelle der Erde, an der sich sowjetische und amerikanische Streitkräfte unmittelbar gegenüberstehen.

Wegen der ungeheuren Bedeutung des Nord-Süd-Konfliktes zwischen den wirtschaftlich unterentwickelten Staaten und den großen Industrienationen ist es dabei erforderlich, nicht zu übersehen, daß die übergroße Mehrheit der Menschheit in Entwicklungsgebieten lebt, deren gesellschaftliche Strukturen vielfach nur durch umwälzende Veränderungen und Reformen befähigt werden können, den dort lebenden Menschen menschenwürdige Lebensbedingungen zu gewährleisten. Es wäre daher sehr kurzfristig, unterstützte der Westen in jenen Ländern korrupte und diktatorische Oberschichten und triebe damit langfristig die gequälten Menschen der breiten Massen zunächst politisch-psychologisch und später tatsächlich den Kommunisten in die Arme. Trotz aller Versuche der Sowjetunion, sich in innere Konflikte von Entwicklungsländern der Dritten Welt einzumischen, wäre es ein fundamentaler Fehler, den Nord-Süd-Konflikt zwischen diesen und den Industriestaaten als einen bloßen Unterfall des Ost-West-Gegensatzes anzusehen. Nichts förderte den Einfluß der UdSSR in diesen Gebieten mehr als eine solche Betrachtungsweise.

Für die Bundesrepublik Deutschland bedeutet diese internationale Situation zu Beginn des 9. Jahrzehnts unseres Jahrhunderts, daß sie in engster Kooperation mit ihren Verbündeten in der NATO die auf die Entspannungs- und Gewaltverzichtsverträge der letzten zehn Jahre gestützte Politik fortsetzen und damit zugleich ihrer geographischen Lage an der Nahtstelle der beiden Supermächte als Teil eines gespaltenen Landes Rechnung tragen muß. Nur so können auch gemeinsam mit den drei Schutzmächten in Berlin die Freiheit der Westsektoren dieses deutschen Landes und die ungehinderte Zufahrt zu Lande gesichert werden. Immerhin liegt Berlin als eine Insel westlich-demokratischen Lebensstils 250 km tief im kommunistischen Machtbereich.

Die Erhaltung des Friedens, der Verzicht auf Gewalt und ihre Androhung sind dabei lebensnotwendige Voraussetzungen der selbst nur physischen Fortexistenz des deutschen Volkes. Das alles aber läßt sich nur erreichen, wenn die Beteiligten in Ost und West sich ständig miteinander im Gespräch befinden — und zwar besonders, wenn sich Krisensymptome am poliischen Horizont zeigen. Sollten nämlich einmal hier in Mitteleuropa sowohl die militärische Abschreckung als auch die Einbindung der östlichen Nachbarn Deutschlands in ein Geflecht eigener Interessen am Frieden versagen, verlöre das deutsche Volk seine Existenz und überlebe in der dann auf seinem nationalen Siedlungsraum entstehenden atomaren

Wüste nicht mehr. Nur eine Politik der Kombination politisch-militärischer Sicherheit mit die gegenseitigen und gegensätzlichen Interessen verknüpfender Zusammenarbeit vermag daher im 9.Jahrzehnt unseres Jahrhunderts zumindest für Mitteleuropa die Katastrophe abzuwenden und damit den hier lebenden Menschen das Leben menschenwürdig und lebenswert erhalten.

1. Vgl. hierzu Claus Arndt, Die Verträge von Moskau und Warschau, Bonn 1973 (72 AJIL 194 [ 1978 ]) und Legal Problems of the German Eastern Treaties (74 AJIL 122 [ 1980 ]).

2. Z.B. über die Auffassung der Bundesrepublik Deutschland, nach der sie mit dem 1867 als Norddeutscher Bund gegründeten deutschen Staat, der von 1871 bis 1945 den Namen Deutsches Reich führte und bis heute kontinuierlich fortbesteht, identisch ist, obwohl ihre öffentliche Gewalt auf das Bundesgebiet (= Besatzungszonen der USA, Großbritanniens und Frankreichs und die Westsektoren Berlins) beschränkt ist. Oder die Meinung der Sowjetunion und Polens, nach der die Oder-Neiße-Grenze im Potsdamer Abkommen von 1945 festgelegt worden sei. Während die Sowjetunion, Polen und die DDR die Aufteilung Deutschlands in zwei Staaten als endgültig ansehen, kann nach übereinstimmender Meinung in der Bundesrepublik Deutschland erst das ganze deutsche Volk in freier Selbstbestimmung über seinen Status entscheiden. U.s.w.

3. Völlig neu wurden u.a. geschaffen: Die Möglichkeit von Tagesaufenthalten in der DDR im "kleinen Grenzverkehr" für 6 Millionen Einwohner der an die DDR unmittelbar grenzenden Gebiete der Bundesrepublik Deutschland; die Möglichkeit für die Bewohner Berlins, Ostberlin und die DDR zu besuchen; in jedem Kalenderjahr 40.000 Reisen von Deutschen, die das Rentenalter noch nicht erreicht haben, aus der DDR in die Bundesrepublik Deutschland (Rentner — d.h. Männer über 65 und Frauen über 60 Jahren konnten schon vorher jährlich einmal aus der DDR ausreisen); der Telefonverkehr zwischen den beiden Teilen Berlins u.a. Andere Möglichkeiten wurden erweitert und ausgebaut: z.B. der Telefonverkehr zwischen den beiden deutschen Staaten durch Erweiterung der Leitungen von 34 im Jahre 1969 auf 608 1980 und die Automatisierung des Telefonverkehrs; der Ausbau der Reise- und Besuchsmöglichkeiten in der DDR u.v.a.

4. Insbesondere die Installierung von wöchentlich einem neuen Raketensystem des NATO-Codes "SS 20" westlich des Ural-Gebirges.

“Wo man Tornados nur aus  
Fernsicht kennt. . .”

## **Einige Bemerkungen zur Deutschschweizer Literatur der Gegenwart**

**Christoph Geiser**

Meine Damen und Herren,  
wie Sie wissen, kann man heute nicht mehr von *einer* deutschen Literatur sprechen — es gibt *vier* deutsche Literaturen, eine aus der Bundesrepublik, eine aus der DDR, eine österreichische und eine deutschschweizerische Literatur. Jede dieser Literaturen ist geprägt von ihren eigenen Besonderheiten — von landesspezifischen Traditionen und Entwicklungen politischer, historischer, kultureller und nicht zuletzt sprachlicher Natur. Wir Autoren haben es, jenachdem aus welchem der vier deutschsprachigen Länder wir stammen und in welchem wir leben, mit anderen Mythen, Ideologien, mit anderen Aversionen und Reizwörtern zu tun; das Verhältnis zwischen Umgangssprache und Schriftsprache, zwischen Literatur und Politik, zwischen Autor und Öffentlichkeit ist in keinem dieser vier Länder gleich.

Es ist keineswegs so, daß sich mir diese Unterschiede in den Monaten, die ich nun auf diesem Kontinent, in einem anderen Sprach- und Kulturkreis lebe, verwischt hätten oder daß sie unwichtig geworden wären — im Gegenteil; ich werde täglich wieder von neuem damit konfrontiert und muß, über meine Bücher sprechend, ständig von meinem Land reden. Gleich schon am Anfang haben mich meine Studenten am Oberlin-College wieder daran erinnert, daß ich ein eigentümliches Deutsch spreche, das anders klingt als das Deutsch der Deutschen — ein kleiner Schock, im ersten Augenblick, Erinnerungen an die Schulzeit wurden wach, wo man vergeblich versucht hat, uns die Knacklaute beizubringen, ein helles A, wohlklingende Umlaute und anderes mehr. Aber der Schock ging schnell vorüber, als ich begriff, daß das, was wir als Vorwurf zu hören gewöhnt waren, hier bloß eine interessante Entdeckung ist — aus argloser, liebenswürdiger, kindlicher Neugier, einer Eigenschaft, die ich in diesem Lande zu schätzen gelernt habe; am liebsten hätten meine Studenten von mir nicht nur schweizerisches Schriftdeutsch, sondern auch gleich noch Schweizerdeutsch gelernt.

Aber dafür reichen drei Monate nicht aus.

Wer in der Deutschen Schweiz schreibt, muß wohl, wie in keinem anderen Land Westeuropas jedenfalls, als erstes sprachliche Entscheidungen treffen — Entscheidungen, wie sie, vergleichbar, vielleicht von einem Autor in einer ehemaligen afrikanischen Kolonie verlangt werden; so erfahren wir Sprache, in stärkerem Maße und bewußter als andere deutschsprachige Autoren, von allem Anfang an als

Identitätsproblem, als Kunstprodukt auch. Sofort stellt sich die Frage nach dem Leser, an den wir uns richten, von dem wir verstanden werden möchten, und immer wieder, etwa in der Auseinandersetzung mit Verlags-Lektoren, müssen wir Verständlichkeit und sprachliche Authentizität gegeneinander abwägen. Fast alle zeitgenössischen Deutschschweizer Autoren haben sich schon, bei Gelegenheit, zum Verhältnis zwischen Mundart und Schriftsprache geäußert und ich möchte Sie hier nicht mit Wiederholungen langweilen. Aber ohne Zweifel reflektiert unser Sprachproblem, als Folge und Ursache zugleich, eine Spannung, von der die Schweizer Literatur lebt und die zu manchen Zeiten sehr fruchtbar, zu manchen Zeiten eher frustrierend war: Ich meine die Spannung zwischen Heimat und Welt — eine ständige Gratwanderung zwischen Heimatliteratur einerseits und Allerweltsliteratur andererseits. Nun — die Schweizer Schriftsteller haben diesen Gegensatz zwischen Heimat und Welt nicht *erfunden*, er ist kein rein sprachliches, literarisches oder literaturwissenschaftliches Problem. Schon immer tätigte die schweizerische Industrie, das Schweizer Kapital, über alle Sprachgrenzen und Kontinentssockel hinweg, Geschäfte, wo sich Geschäfte tätigen ließen, und verschanzte sich im übrigen gegen alle schädlichen Einflüsse der Welt hinter einer nationalistischen Ideologie, die auf einem historischen Irrtum beruht: Die Neurose des Igels, wohlbehütet von den Stacheln einer Armee, die noch immer umstrahlt ist vom Glorienschein der Unbesiegbarkeit, weil sie — Gewehr bei Fuß im weltpolitischen Abseits stehend — während über hundert Jahren nie Gelegenheit bekam, das Gegenteil zu beweisen. . .

Peter Lehner, ein heute zu unrecht kaum bekannter Berner Lyriker, selber ein Opfer der geistigen Einigelung unseres Landes, hat die Schweiz einmal als ein Land besungen, "wo man Tornados nur aus Fernsicht kennt" und wo man "in den Strukturen der Gartenlaube noch einen Altherrensommer lang ohne Marx auskommen" werde. Die Schweizer Literatur widerspiegelt auch diese *gesellschaftliche* Spannung zwischen regionalistischer Ungemütlichkeit und kosmopolitischen Erschütterungen, zwischen nationalistischer Abkapselung und multinationaler Anpassung — zwischen Enge und Verlorenheit.

Daran sind nicht wenige zu Grunde gegangen. In der Zeit des Faschismus und des Zweiten Weltkrieges erreichten die kulturelle, geistige Isolation der Schweiz und, ideologisch gesprochen, der Isolationismus in unserem Land, einen Höhepunkt; obwohl sich zeitweise die bedeutendsten deutschsprachigen Schriftsteller als Emigranten in unserem Land aufhielten, fand kaum ein Austausch mit den fortschrittlichen, literarischen Strömungen jener Epoche statt — die Emigranten blieben beargwöhnte Fremde und die meisten von ihnen zogen irgendwann weiter, manche nach Amerika. Während die Schweizer Wirtschaft gezwungen war, um zu überleben, mit dem faschistischen Deutschland zu kollaborieren, stand die schweizerische Kultur ganz im Zeichen der sogenannten "geistigen Landesverteidigung", der sich auch der schweizerische Schriftstellerverein damals verschrieben hatte —



einem äußerst zwiespältigen Begriff, der auch heute noch sein Unwesen treibt. Als ich — ein typischer Nachgeborener in Brecht'schem Sinne — als Gymnasiast zu schreiben anfang, gab es keine Schweizer Literatur aus jener Zeit, keine schweizerische Tradition, an die ich hätte anknüpfen können; Keller, Gotthelf, Meyer waren Schullektüre gewesen, Klassiker, die Moderne schien erst mit Frisch und Dürrenmatt zu beginnen, die aber, wie meine übrigen literarischen Vorbilder — Rilke, Kafka, Musil, Brecht — in erster Linie zur Weltliteratur gehörten: daß und Dürrenmatt Schweizer sind, schien unwesentlich, ein Zufall.

Zwischen den Urgroßvätern und den Vätern, zwischen den Klassikern und den Zeitgenossen lag Brachland.

Erst später, im Laufe der siebziger Jahre, habe ich auch für mich diejenigen entdeckt, die selber oder deren Werk im Klima der geistigen Landesverteidigung verloren gegangen waren: Robert Walser, Friedrich Glauser, Ludwig Hohl. Ihre öffentliche Wiederentdeckung war eine Folge der Entstehung einer ganz neuen Schweizer Literatur in den sechziger Jahren — so als hätten die Autoren, die die Schweizer Literatur der sechziger Jahre prägten und einen neuen Anfang machten, zugleich ihre eigenen Ahnen hervorgebracht.

Die Fünfziger Jahre waren das Jahrzehnt von Frisch und Dürrenmatt und außer ihnen gab es auch da nichts. Der Kalte Krieg, der sich fast nahtlos (nach einer kurzen Atempause von drei Jahren) an die geistige Landesverteidigung anschloß, ein neuer Schub der industriellen Revolution, die Verherrlichung des Leistungsprinzips, der Beginn der kritiklosen Wachstums-euphorie, die eindimensional wirtschaftliche Ausrichtung aller gesellschaftlichen Kräfte und der damit verbundene ungeheure Anpassungsdruck ergaben kein literarisches Klima: Naturgemäß konnte nur derjenige im eigenen Land Anerkennung finden, der aus eigener Kraft die Landesgrenzen sprengte und, ohne Umweg, Welterfolg errang.

Das Schwierige, das langsam hätte wachsen müssen, hatte keine Chance. Lassen Sie mich noch einmal den Berner Lyriker Peter Lehner erwähnen, der heute 58 Jahre alt und somit nur ein Jahr jünger als Dürrenmatt ist. Nachdem seine hoch artistischen, politisch angriffigen Sprachspielereien in den sechziger Jahren berühmt geworden waren — manchmal in der Art berühmt, wie Graffiti berühmt sind: man kannte zwar den Spruch, das Gedicht, aber nicht den Namen des Autors — entdeckte man, daß Lehner bereits Ende der vierziger Jahre und in den fünfziger Jahren in kleinen, abseitigen Verlagen Gedichte veröffentlicht hatte, die sich, von Form und Inhalt her, durchaus in die Strömungen der deutschen und österreichischen Nachkriegslyrik einordnen ließen. Aber wie reagierte die schweizerische Öffentlichkeit darauf?

In jenen Jahren sendete Radio Bern ein einziges Gedicht von Lehner, und zwar als "abschreckendes Beispiel für Modernerei"; der Autor bekam vier Franken fünfzig Honorar dafür. Inzwischen hat sich die Situation ziemlich radikal geändert — nicht so sehr, was die Honorare, aber was das literarische Klima betrifft. 1959 veröffentlichte Otto F. Walter seinen

Roman "Der Stumme", und mir erschien dieses Buch immer wie ein erstes Signal einer neuen Schweizer Literatur — wobei man selbstverständlich mit solchen genauen Datierungen'vorsichtig sein muß. Aber es scheint mir kein Zufall, daß gerade dieses Buch vom Ausbruch aus dem Stumm-Sein und von der Auseinandersetzung mit den Vätern handelt. Dann, im kurzen Zeitraum von zehn Jahren, drang eine ganze Flut von neuen Autoren an die Öffentlichkeit, sodaß man, im Nachhinein, geradezu von einer Explosion sprechen muß. Einige dieser Autoren, die erst verhältnismäßig spät, das heißt nach ihrem dreißigsten Lebensjahr zu veröffentlichen begonnen haben, scheinen das auch selber als eine persönliche Explosion empfunden zu haben — Walter Vogt etwa oder Adolf Muschg, der einmal davon gesprochen hat, es habe sich bei ihm plötzlich ein "Schreibkrampf" gelöst.

Was hatte sich da entkrampft — gegen welche Krämpfe schrieb man an?

Aus zum Teil naheliegenden, zum Teil etwas komplexeren Gründen, die ich hier nicht näher erörtern kann, hat in der Schweiz — im Gegensatz zur Bundesrepublik und zur DDR — die literarische Auseinandersetzung mit der Zeit des Zweiten Weltkrieges erst *sehr* spät und auch dann nur in Ansätzen begonnen, obwohl es da auch in der Schweiz einiges zu bewältigen gäbe. Aber im Vordergrund standen zunächst einmal dringendere Aufgaben — die Befreiung von den Zwängen und offiziellen Lügen der unmittelbaren Gegenwart. Das auch nach dem Kriege völlig ungebrochene schweizerische Selbstverständnis, die vertikale Eindimensionalität einer Wohlstandsgesellschaft ohne Klassenkämpfe, die Selbstverständlichkeit der Feindbilder — die Risse in diesen Fassaden, die allzulange, immer wieder neuverputzt, stehengeblieben waren, wurden auf einmal genauer ausgeleuchtet; die Schweiz, "berühmt durch Freiheitsliebe und Käse", wie Bertolt Brecht unser Land einmal genannt hat, wurde — in ihren aktuellsten Erscheinungsformen — in Frage gestellt und Friedrich Dürrenmatts "Güllen" (aus dem "Besuch der alten Dame") bekam zahlreiche neue Namen.

Ich denke da etwa an Hugo Loetschers Parabel "Noah — Roman einer Konjunktur", an Jörg Steiners Kleinstadt-Romane, in denen es wiederum um die dumpfe Sprachlosigkeit und um die Sehnsüchte der heimlichen Rebellen geht, oder an Werner Schmidlis Milieu-Schilderungen des Basler Chemie-Proletariates, das eben längst kein Proletariat mehr ist, sondern ein Kleinbürgertum mit einer falschen Ideologie — um hier nur einige Beispiele zu nennen, ohne jeden Anspruch auf Vollständigkeit und ohne meine Kollegen gewaltsam in eine Tendenz pressen zu wollen.

Auch das spielerische Element, Voraussetzung jeder Literatur, erwachte in jenen Jahren und fand vor allem in der Lyrik — einer bis dahin in der Schweizer Literatur nur sparsam vertretenen Gattung — und in der Kurzprosa (an Robert Walsers Miniaturen anknüpfend) seinen Ausdruck.

Vor allem in der Lyrik entdeckten manche Autoren, als einer der

ersten etwa der Berner Pfarrer Kurt Marti, neue Möglichkeiten der Schweizer Mundart, die bis dahin, als Schriftsprache, nur Tummelfeld für Blut-und-Boden-Literaten gewesen war.

Die Spannung zwischen Umgangssprache und Hochsprache, die Wechselwirkung zwischen Welt und Region wurden fruchtbar.

Als Konsequenz und als sichtbares, fast symbolisches Zeichen dafür, daß im Laufe dieser zehn Jahre etwas nicht nur quantitativ sondern auch qualitativ Neues entstanden war, traten 1969 zweiundzwanzig Autoren aus dem schweizerischen Schriftstellerverein, der seit Jahren, bestehend aus einer Mehrheit von älteren, konservativen, literarisch längst inaktiv gewordenen Mitgliedern aus der Gründerzeit, dahinvegetierte, aus und gründeten eine eigene literarische Gruppe, die sich inzwischen zu einer Art Autoren-gewerkschaft entwickelt hat; der Anlaß zu dieser Spaltung war übrigens unmittelbar politisch und hatte — wie könnte es anders sein — mit dem Begriff der geistigen Landesverteidigung zu tun, der wieder einmal aufflackerte, diesmal in Form eines ominösen und offiziellen "Zivilverteidigungsbüchleins", an dem der damalige Präsident des Schriftstellervereines maßgeblich mitgearbeitet hatte.

Nun — zu Beginn der Siebziger Jahre war einiges, was hatte gesagt werden *müssen*, gesagt, und die gesellschaftlichen Fronten waren, bedingt durch den Kollaps der Konjunktur, komplizierter geworden. Stark vereinfachend könnte man die Siebziger Jahre, im Rückblick, als die Jahre der epischen Bilanz bezeichnen — des Versuchs, in umfangreichen Romanen, oft in der Mosaiktechnik der Collage, nicht selten unter Verwendung kriminalromanähnlicher Plots, persönliches mit aktuell politischem und mit historischem aus der Schweizergeschichte verbindend, ein Panoptikum schweizerischer Gegenwart, ein Gesamtbild schweizerischer Wirklichkeit zu entwerfen: gelegentlich sehr distanziert, gelegentlich satirisch, manchmal fast enragiert.

Otto F. Walters "Erste Unruhen" — der vielschichtige, modellhafte Entwurf künftiger gesellschaftlicher Entwicklungen in einer schweizerischen Kleinstadt — Walter Vogts "Wiesbadener Kongress" — eine böse Satire auf die "Reinheit" wissenschaftlicher Forschung, exemplifiziert am Modell einer psychiatrischen Klinik — Hugo Lötschers "Der Immune" — die Geschichte eines schweizerischen Journalisten, der sich den Erschütterungen der Welt aussetzt —, "Albissers Grund" von Adolf Muschg — Protokoll des vergeblichen Aus- und Aufbruchversuchs eines Intellektuellen —, Walther Kauers "Schachteltraum" — einer der ersten Versuche, eine Chronik der jüngsten Schweizergeschichte aus der Sicht eines Unterprivilegierten zu schreiben — und Werner Schmidlis "Fundplätze" schließlich — die minutiös rekonstruierte Biographie eines jungen Menschen, der es in der Trostlosigkeit der schweizerischen Mittelklasse nicht mehr ausgehalten und sein Leben (wörtlich) in die Müllgrube geworfen hat: Das sind einige Romane, die in diesem Zusammenhang als Beispiele zumindest erwähnt werden müssen.

Die Lyrik ist in den letzten Jahren — wohl auch aus verlagsökonomischen Gründen — fast vollständig verstummt, doch die

Impulse, die von der Wiederentdeckung der Mundart ausgegangen waren, erweisen sich nach wie vor als fruchtbar: Die auch in der Schweiz heute blühende Kultur der Liedermacher, die ihre Songs im schweizer Dialekt schreiben, hat ein wenig die Funktionen und den Stellenwert der Lyrik übernommen.

Die meisten jungen Autoren allerdings, die in den Siebziger Jahren erstmals an die Öffentlichkeit traten, wandten sich eher der großen Form des Romans zu, wenn auch aus einer vielleicht etwas subjektiveren Sicht als die ältere Generation, doch über literarische Subjektivität müsste man wohl etwas ausführlicher sprechen als es mir hier möglich ist, — um tendenzbildende Mißverständnisse zu vermeiden.

Meine Damen und Herren, ich bin kein Germanist und kann Ihnen keinen wissenschaftlich verlässlichen, distanzierten, ausgewogenen Überblick über die zeitgenössische Deutschschweizer Literatur bieten: Ein Prophet bin ich auch nicht; deshalb möchte ich hier abbrechen und es Ihnen überlassen, sich im weiteren ein eigenes Bild von dem zu machen, was in der Schweiz geschrieben und veröffentlicht wird.

Lecture given at the Goethe Haus of New York University on 14 April 1980.

Christa Wolf, *Kein Ort. Nirgends*. Darmstadt und Neuwied: Luchterhand Verlag, 1979. Pp. 151.

“Vorgänger ihr, Blut im Schuh.” So bezeichnet Christa Wolf Karoline von Günderode und Heinrich von Kleist, die beide zu Beginn des neunzehnten Jahrhunderts Selbstmord begingen, die eine aus Lebensüberdruß, “das Sichtbare dem Unsichtbaren opfernd”, der andere aus Lebensunfähigkeit, einem “inneren Befehl gehorchend, der ihn zwingt, gegen sich selbst vorzugehen.” Sie waren einander nie begegnet.

Christa Wolf bringt diese beiden ungleichen und sich doch in vielem ähnelnden Dichternaturen zu einer fiktiven Begegnung in Winkel am Rhein zusammen. Wie eine Seherin lässt sie uns aber nicht in die Zukunft, sondern in die Vergangenheit schauen. Klar sind beide Charaktere gezeichnet und ideenmässig voneinander getrennt. Die Verfasserin hat sich so sehr in ihre Figuren hineingedacht, dass auch der Leser mit wachsendem Interesse den Gedankengängen beider Dichter folgt. Sie lässt die beiden nur wenige gemeinsame Stunden verleben.

Auf einer Nachmittagsgesellschaft bei Freunden ist es, wo Kleist und Günderode zusammentreffen. Wir lernen die äussere Erscheinung Kleists durch die helllichtige, zurückhaltende Günderode kennen, und die Dichterin wiederum sehen wir mit den Augen des nervösen, überempfindlichen Kleist, der kaum von einem Nervenzusammenbruch genesen ist und

noch immer mit Angstzuständen zu kämpfen hat. Ein Gespräch zwischen den beiden ist unvermeidlich. Ihre Berührungspunkte sind mannigfaltig. Ihre Kunst zu dichten verbindet sie, die bei Kleist ein höllischer Zwang ist, "eine Qual, schreiben zu müssen; wahres Leben zu schreiben, nicht leben zu können." Schreibt er, so fühlt er sich dem werdenden Werk gegenüber verpflichtet. Das kann er jedoch nervlich nicht ertragen und verbrennt Halbfertiges. Aber die Erleichterung, die er danach empfindet, ist nur von kurzer Dauer, Günderode fühlt sich von der Dichtkunst beherrscht, alle ihre Sinne sind darauf gerichtet. Sie sagt, es sei eine Sehnsucht in ihr, ihr Leben in bleibenden Formen auszusprechen. Beide ersehnen zutiefst, dass sie als bedeutend erkannt werden. Günderode spricht von Bedeutendsein. Sie fühlt sich durch die Kritik an ihrer Gedichtsammlung gedemütigt, beschämt. Kleist hungert nach Anerkennung seiner Dichtkunst. Beide fühlen sich fehl am Platze, möchten entweichen und wissen nicht wie. Sie haben die Gewissheit, nicht lange auf Erden zu verweilen; sie fühlen sich den anderen Menschen entfremdet, ja sich selbst entrückt. Günderode weiss, dass sie den andern unheimlich ist, weil sie nirgends heimisch ist. Kleist wollte sich eine neue Heimat suchen. Er kann in Preussen, das ihn erdrückt, nicht mehr leben. Umherirrend erkennt er, das Glück ist dort, wo er nicht weilt. Beide glauben, der Mensch, insbesondere der Dichter, "sei dazu bestimmt, sich zu vervollkommen, aber das laufe dem Geist aller Zeiten zuwider." Beide sind zu konventionellem Leben unfähig. Sie wollen Unmögliches. Günderode möchte ein Mann sein, dann könne sie etwas tun, als Frau dürfe sie nur denken. Sie wünscht sich unendliche Freiheit. Kleist fühlt seine eigenen Gesetze in seiner Brust und kümmert sich nicht um die des Königs. Trotzdem ist es sein innerster Wunsch, auf dem Schlachtfeld als Held zu sterben. Das würde ihm einen ehrenvollen Tod bereiten. Günderode empfindet Selbstvernichtung als Unnatur, und doch wissen beide, dass nur der Tod die Vollendung bringen kann.

Das Gespräch bringt die beiden nahe. Sie verstehen sich fast ohne Worte. Und doch bleiben sie allein, getrennt. Sie erkennen, dass es anders hätte sein können, aber es ist ihnen nicht gegeben.

Aber dieses Buch ist mehr als eine fiktive Begegnung zweier Dichter. Wir finden einen Schatz von kritisch-politischen Betrachtungen darin. Was unter dem Deckmantel des neunzehnten Jahrhunderts ausgesprochen wird, hat auch für unser zwanzigstes Gültigkeit. Das Buch ist voller Anregungen und Ideen, die geschickt in den Ablauf der Geschichte eingeflochten sind, so dass nicht nur Literaturliebhaber auf ihre Kosten kommen. Wir müssen diesem kleinen Buch wirklich grossen Respekt zollen. Der Büchnerpreis 1980 dafür ist mehr als gerechtfertigt.

**World Premiere of New Play by Peter Handke at Salzburg Festival 1982**

A new play by Peter Handke with the title "Über die Dörfer" will be performed for the first time on the occasion of the 1982 Salzburg Festival. In this play Handke, who is now living in Salzburg, continues to explore the theme that is also of paramount importance in his latest novels "Langsame Heimkehr" and "Die Lehre des Sainte Victoire;" Man's search for his identity. The play will be published during the fall of 1981.



100125

**GERMAN STUDIES REVIEW**  
Arizona State University  
Tempe, AZ 85281  
USA

Non-Profit  
Organization  
U.S. Postage Paid  
Permit No. 1  
Tempe, Arizona  
85281